

Roto Inside

Informações para clientes e parceiros | Edição nº 49 | 12.2021



■ **Tilt&Turn**
Roto NX
Peças de caixilho em aço
A base perfeita para janelas oscilobatentes compatíveis com RC 3
Página 3



■ **Door**
Roto Solid C
Já adaptada para mais de 30 sistemas de perfil
Exemplo de cliente Pierret
Página 4



■ **Aluvision**
Parceria
Mais de 1.000 configurações de ferragens desenvolvidas em conjunto com a empresa Sommer Fassadentechnik
Página 5



■ **Tilt&Turn, Sliding**
Declarações de clientes
Alemanha, Turquia, Omã, Itália, EUA, Brasil e Polônia
Páginas 6 a 12

Soluções de sistema no grupo empresarial: Roto & Deventer

Ferragem e vedação otimizados entre si

■ **Acessórios | Alumínio | Madeira** As esquadrias do futuro tem elevado desempenho, e a mecânica permanece quase imperceptível. Assim é a expectativa da maioria dos fabricantes – e isso em todo o mundo. O Grupo Roto aposta no trabalho em rede para reforçar os fabricantes nos seus processos de inovação.

Altura da sala com folhas pesadas, transparência máxima graças aos perfis estreitos, vedação elevada e independente do tipo de abertura. Aqueles que buscam esquadrias com tais características, que exigem, sem saber, um produto onde três componentes harmonizam de forma perfeita com o sistema de perfil: ferragem, perfil de vedação, tecnologia de vidro. Sem a mescla correta desses elementos, uma janela ou um sistema de correr não pode ser seguro ou confortável. Mesmo assim, a importância de um ajuste fino de todos os componentes continua a ser subestimado.

A vedação feita sob medida pela Deventer para o sistema Roto Patio Inowa cria um conforto de uso.



A vedação perfeita para o Roto Patio Inowa

O melhor exemplo para o valor agregado de um ajuste bem concebido é dado pelo sistema de correr Patio Inowa com seu movimento de fechamento inovador na transversal em relação ao caixilho e vedação circular TPE. "Fabricantes de janelas em alumínio ou madeira, que produzem com o Patio Inowa, trabalham com um pacote de acessórios concebido perfeitamente dentro do Grupo Roto", assim descreve Jürgen Daub um valor agregado do sistema inteligente.



Elevada vedação: Sistema de correr em madeira com o Roto Patio Inowa e vedação TPE da empresa Deventer

Ele é responsável pelas áreas de P&D, tecnologia de aplicação e gestão de produtos da empresa Deventer GmbH.

"O Grupo Roto é o único fabricante de ferragens com especialidade própria em perfis de vedação e tecnologia de vidro." Por isso, ele também consegue adequar o sistema Inowa para um perfil especial em alumínio ou madeira em tão pouco tempo. Nenhuma empresa de sistemas ou fabricante de janelas deve preocupar-se com dúvidas sobre detalhes como a concepção otimizada da vedação compatível com a geometria do movimento da ferragem. Essa "tarefa" é concluída dentro do Grupo Roto.

"Conversar com a Roto poupa tempo e leva à uma mescla de componentes de primeira classe com celeridade."

Juntos desde o início

No desenvolvimento da versão básica do Patio Inowa, a empresa Deventer estava envolvida desde o início, afirma Daub. "A nossa tarefa consistia em conceber a vedação para um sistema, no qual a folha seria posicionada de forma paralela 8 mm em relação ao segmento fixo durante o movimento de correr." Uma característica sensacional é essa grande distância, pois ela assegura que a vedação não possa raspar no ponto central durante a abertura. "Além disso, tínhamos espaço para uma vedação volumosa que passa uma sensação de muita suavidade durante o fechamento da folha." O usuário emprega pouca força para fechar a folha. "De forma simultânea conseguimos conceber a vedação de tal modo que um sistema Patio Inowa permaneça com elevada vedação por décadas, mesmo com pouca manutenção."

Ainda durante o desenvolvimento da ferragem, os construtores da empresa Deventer puderam trabalhar na geometria otimizada do perfil de vedação. Eles utilizaram o tempo para conceber esse elemento especialmente fácil de

Desde de 1º de janeiro de 2016 um especialista em perfis de vedação de elastômeros termoplásticos (TPE) da empresa Deventer trabalha no Grupo Roto. A empresa mantém unidades de produção na sede da fundação em Berlim, na Holanda, Polônia e Rússia. Todos os produtos da empresa Deventer são testados de forma que declarações confiáveis sobre a estanqueidade ao ar e à água da chuva de uma janela, bem como em relação ao comportamento de corte e comprimento da vedação possam ser publicadas.

montar. "Qual espaço está disponível para a vedação em cada janela e porta janela depende do curso do movimento da folha em relação ao caixilho", explica Daub. Os perfis de vedação tiveram de ser adequados tanto nas questões de espaço como também nas tolerâncias esperadas e cursos de movimento, indicados pela construção da esquadria e pela ferragem. "Por isso, é importante que o construtor da vedação esteja envolvido no processo de inovação desde o início."

Vedação influencia a experiência de uso

Além disso, os padrões dos fabricantes de portas e janelas são essenciais para o desenvolvimento de um perfil de vedação, pois são essas características que destacam a esquadria. "A vedação tem grande influência na experiência do consumidor. Por meio dela podemos decidir se o consumidor irá sentir o movimento da alavanca da maçaneta de forma mais suave e macio ou mais forte e duro."

Os materiais em TPE podem ser fundidos entre eles mesmos, mas também com outros polímeros. Devido às suas opções quase ilimitadas de composição, as vedações da empresa Deventer podem ser aplicadas "sob medida" para diversas finalidades. Por isso, Daub destaca: "Independente das exigências técnicas em relação à vedação, um fabricante de esquadrias sempre deve nos dizer qual é a experiência de uso que devemos criar. Em seguida criamos o perfil perfeito para o seu sistema."



Jürgen Daub,
Gerente de tecnologia de aplicação, P&D, Empresa Deventer GmbH

Perguntas, perguntas



Uma entrevista com o presidente da administração da Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH, Marcus Sander

Roto Inside: Sr. Sander, durante o dia da imprensa em novembro, o senhor apresentou um bom prognóstico para o ano atual em relação à empresa Roto Fenster- und Türtechnologie. E isso mesmo apesar da situação constante do Corona e da falta de matéria-prima?

Marcus Sander: Você está certa. Esses dois aspectos muito desafiadores marcaram o ano. Mesmo assim, aguardamos um resultado empresarial acima do planejado para 2021. Entre outros, o resultado é baseado no crescente mercado global de portas e janelas e no crescente volume de construções na Europa. Só na Alemanha, os alvarás para construções aumentaram exponencialmente de forma satisfatória. As reformas aumentaram em todas as nossas regiões comerciais. Em todo o mundo conseguimos ganhar mais proporções do mercado.

Roto Inside: Ou seja, crescimento por meio de aumento na demanda do mercado e consultoria à clientes.

Marcus Sander: Isso mesmo. Mas a compatibilidade dos nossos sistemas de ferragens também tem um papel decisivo. Nós tornamos a parte de decidirem-se pela nossa marca algo atrativo para os fabricantes. Pois isso significa para os nossos clientes que eles irão produzir peças em quantidades menores, poderão administrar as demandas do usuário final de forma otimizada e os prazos de entrega serão pontuais, e isso a nível mundial. Por isso, nos meses anteriores, conseguimos ganhar mais clientes novos em todo o mundo. A nossa confiabilidade não somente no que diz respeito ao desempenho de fornecimento é elogiada consideravelmente pelo mercado.

Roto Inside: Como o senhor lidou com a falta de matéria-prima? Muitos fornecedores de elementos de construção tiveram de lutar contra isso.

Marcus Sander: Principalmente no segundo semestre atuamos com mais afinco na área da disponibilidade de material

e exigências dos clientes. Aqui a nossa vantagem novamente foi a nossa estrutura de produção em rede global e a estocagem antecipada de matérias-primas. Graças à estocagem de várias matérias-primas, de forma comparativa, pudemos controlar bem as oscilações espontâneas de demandas, embora do ponto de vista dos fornecedores de materiais tenham surgido alguns desafios para nós.

O nosso modelo de produção segue os princípios da filosofia "enxuto". Ela assegura uma grande flexibilidade de forma que possamos adequar as capacidades de máquinas e pessoal conforme a demanda. Na Europa, a nossa rede de produção FTT engloba oito localidades. Junto a elas, temos fábricas nas Américas do Norte e Sul, na Rússia e na China. Desta forma podemos fabricar nessas localidades, onde a mercadoria é necessária.

Roto Inside: Já nas edições anteriores o senhor explicou diversos investimentos. O senhor continuará a investir?

Marcus Sander: Sim. O crescimento necessita de investimento, nesse ano de forma mais incisiva do que o planejado nas áreas de capacidade de logística e produção. Desta forma respondemos de forma flexível à demanda crescente devido ao ganho de novos clientes. O investimento em capacidades significa de forma clara também um investimento em nossos clientes e isso atesta a nossa atuação ágil.

Roto Inside: Ser enxuto e ágil leva ao sucesso. Como o senhor converte de forma concreta o seu sucesso para os seus clientes?

Marcus Sander: Estar preparado com capacidades de forma suficiente e responder de forma ágil, é um ponto. Para criar valor agregado para os fabricantes de portas e janelas, devemos manter um intercâmbio permanente junto a eles sobre as suas demandas e objetivos. Isso significa conhecer os sinais dos tempos, otimizar a nossa comunicação com os clientes e investir de forma objetiva em outras inovações de produtos. Com isso não me refiro somente aos produtos de ferragens para construção. Também devemos pensar no sentido de novos modelos comerciais.

Roto Inside: Com "sinais dos tempos" o senhor se refere provavelmente à digitalização.

Marcus Sander: Certo. Pois os canais e as soluções digitais se modificam e ampliam a compreensão sobre o que significa a utilização para os clientes e quais critérios são decisivos para eles. Para nós a digitalização é uma ferramenta para sermos mais rápi-

dos, focados e transparentes nos nossos processos. Já nos anos anteriores trabalhamos no nosso quadro de E-Business e continuaremos a ampliá-lo. Pois ele assegura a nossa capacidade no futuro.

Roto Inside: Por favor, cite exemplos concretos.

Marcus Sander: Por exemplo, na produção temos a impressão em 3D, a análise de dados das máquinas, sistemas de transporte internos e externos autônomos, robôs colaborativos, um sistema baseado em drones autônomos para o controle de armazenagem. Na área de inovação de produtos, os testes virtuais de produtos reduzem o tempo de desenvolvimento de forma bem decisiva. Com base no sistema SAP, integramos os nossos dados-mestre empresariais em todo o mundo de forma completa. Esses dados consolidados formam uma fonte de informações completa e unitária e são a chave para a comunicação digital.

Com o Roto Con Orders, os nossos clientes podem formar guarnições de ferragens 24/7 em qualquer configuração autorizada do ponto de vista técnico. Em qualquer tipo de abertura, em qualquer material de perfil, em 17 idiomas, de forma descentralizada e móvel. Nós integramos o Roto Con Orders ao sistema SAP e às páginas web dos comerciantes. Para o acesso mundial aos conteúdos e funcionalidades sob medida estamos trabalhando no momento em um portal personalizado para o cliente. Além de flexibilidade máxima, ele também oferece uma alta transparência e eficiência aos nossos clientes na questão da cooperação diária. Gostaria de lembrar da nossa Roto City, nossa plataforma de comunicação digital para a consultoria de produtos e o intercâmbio conjunto.

Roto Inside: O senhor informou sobre a sua participação na feira "Fensterbau Frontale". O que seus clientes podem esperar?

Marcus Sander: Além de novidades nos produtos em nossos segmentos Sliding e Door, principalmente muito espaço para o intercâmbio pessoal. Transmitimos o nosso conceito do Roto City para o nosso estande na feira. Surpreenda-se!

Nesse momento, também em nome dos nossos funcionários em todo o mundo, gostaria de agradecer muitíssimo a todos os clientes e parceiros comerciais por tudo aquilo que performamos nesse ano. Os nossos clientes conseguiram se firmar com sucesso. Estamos muito agradecidos por poder acompanhá-los e dar-lhes um suporte nesse caminho. Por favor, continuem saudáveis! Eu desejo a todos um período de descanso na passagem de ano e um feliz início de ano na data do Ano Novo.

Novas experiências com a tecnologia de ferragens

A impressão 3D da Roto deixa os clientes mais rápidos

■ **Empresa** Os fabricantes de esquadrias se beneficiam imediatamente de uma margem de tempo consideravelmente reduzida "Time to Market" para algumas peças de construção. No processo de impressão 3D, a Roto disponibiliza os menores componentes prontos para produção em pequenas séries, bem como protótipos testáveis de forma rápida, confiável e flexível.

Além disso, a possível gama de produção engloba gabaritos, peças de substituição e peças modelo. As propriedades mecânicas das peças de construção em PVC geradas por dados 3D são comparáveis às peças criadas por injeção de polímeros. Assim, os protótipos impressos em 3D podem ser aplicados em testes de janelas modelo devido às suas comprovadas estabilidades. A Roto aposta na tecnologia de fusão Multi Jet da HP. Ao contrário da alternativa SLS, esse

processo de impressão com base em pulverização não utiliza o laser para o processo de fundição, mas sim uma lâmpada infravermelha. Ela funde o material pulverizado em camadas. Os líquidos absorventes de calor aplicados, os chamados Fusing Agents, se fundem no processo, mas somente alguns pontos da camada pulverizada. Dessa forma, o processo cria contornos precisos e uma elevada precisão das medidas das peças de construção impressas. No resultado do processo de pressão em várias camadas surge uma peça de construção pronta, ou seja, um elemento funcional ou um módulo completo com capacidade funcional.

Comprovado na prática

Entre outros, sua aplicação na prática foi comprovada por uma peça 3D já na Inglaterra: Entre os componentes do Hospital Alexandra na cidade inglesa de Redditch no condado de



Gerente de processos Sebastian Schönewolf (à esquerda) e Jesse Wengerek diante de uma montagem de ferragem RC 3 do sistema oscilobatente Roto NX. Os colegas pertencem à equipe de Tecnologia de Montagem & Engineering da unidade da cidade alemã de Leinfelden. A equipe composta por 5 membros supervisiona a implementação da tecnologia de impressão 3D de forma responsável em todo o grupo de produção da empresa Roto Fenster- und Türtechnologie.

Worcestershire estão 1.000 janelas de tomar. Elas foram fabricadas com um sistema de perfil da empresa Hydro Building Systems por meio de impressão em alumínio em 3D, da cidade inglesa de Oxfordshire. Para cumprir o prazo desejado de entrega, a Roto imprimiu a quantidade necessária de suportes em PVC para os fechos centrais do caixilho na unidade de produção da cidade alemã de Leinfelden no modo "just in time".

O processo de impressão em 3D remanejado para a produção é um entre muitos projetos inclusos na iniciativa de digitalização estratégica que englobam todas as áreas corporativas em todo o mundo na empresa Roto Frank Fenster- und Türtechnologie. Um exemplo de projeto remanejado da área de Comunicação com Clientes é o Roto City. No início do ano foi dado o pontapé inicial e ele é utilizado na consultoria virtual de produtos.



Peça de fechamento em aço do caixilho com suporte em PVC impresso em 3D para aplicação em uma janela com compatibilidade RC 3

Roto NX

Peças de caixilho em aço para proteção contra arrombamentos até RC 3

■ **PVC | Madeira** Os suportes basculantes de segurança e contrafechos Roto NX em aço endurecido em combinação com o pino de fechamento de segurança tipo cogumelo formam a base perfeita para elementos oscilobatentes em PVC ou madeira compatíveis com RC 3.

Sempre que portas e janelas com elevada proteção contra arrombamentos tiverem grande demanda, os usuários do NX podem atender a esse desejo de forma flexível e com rapidez. E mais ainda se eles produzirem de forma automática. Devido à nova geometria do componente, a estabilidade do formato foi aumentada, bem como a otimização da união entre as peças superior e inferior de suportes basculantes e contrafechos. Com isso, as novas peças em aço do caixilho também são apropriadas e especialmente boas para a montagem automatizada.

Conforto de uso assegurado

Uma curva com movimento deslizante otimizada para o pino facilita o manuseio, mesmo de tais esquadrias que são equipadas com um grande número de pontos de fechamento e contrafechos de segurança. O pino de fechamento de segurança desliza de forma suave e confiável. Os suportes basculantes de segurança são construídos de forma simétrica para uso nos lados esquerdo e direito. Isso reduz



As janelas do térreo correm um grande risco de arrombamento. As peças em aço do caixilho do Roto NX protegem portas e janelas até a classe de resistência RC 3 da melhor forma.

a variedade de peças no sistema modular NX. A sua peça inferior é constituída em PVC e engloba as peças do caixilho pela lateral. Isso dá suporte a um funcionamento sem falhas a longo prazo, bem como à estética de uma esquadria com ferragem de segurança. O elevado



acabamento da superfície também é bom para o design das novas peças em aço do caixilho: Nem as perfurações por cliques na parte anterior nem o rebite atrapalham o visual.

Pré-montado para E-Tec Control

Se uma janela tiver de ser protegida de forma adicional pelo sistema de monitoramento de abertura e fechamento E-Tec Control, os contatos magnéticos MVS-B ocultos na área do soquete têm espaço facilitado nos novos suportes basculantes e contrafechos de segurança. Esses não necessitam ser retrabalhados para poder armazenar os contatos.

Forte com o Roto NX TiltSafe

Uma janela TiltSafe também estará mais segura com a aplicação das novas peças em aço do caixilho. Elas são harmonizadas facilmente com os contrafechos de segurança Roto NX para posições tombadas, os pinos de fechamento em V de Roto NX e uma maçaneta com fechamento (100 Nm). Com essa configuração, quando os elementos estão fechados, eles podem atingir a classe de resistência RC 3, e na posição tombada, a classe RC 2.

O contrafecho de segurança para a ventilação basculante e o pino de fechamento em V do Roto NX juntos com as peças em aço do caixilho asseguram a compatibilidade RC 3 da janelas TiltSafe, quando as janelas estiverem fechadas.



➤ **Econômico, seguro, conveniente, voltado para o design: Roto NX de uma única vez**

roto-nx.com/en

Janelas TiltSafe com suportes basculantes de segurança e contrafechos de segurança em aço endurecido: RC 2 na posição basculante | RC 3 fechado

Novo para os sistemas de travas múltiplas Roto Safe E

Controle de acesso ZKS Eneo 4in1

■ **Door** A partir de agora, para os sistemas de travas múltiplas eletromecânicas da Roto, está disponível um novo controle de acesso especialmente confortável e flexível. O ZKS Eneo 4in1 abre as portas de entrada e portas de entrada laterais com comando por Bluetooth a partir de um smartphone, por impressão digital, RFID ou ao inserir um código numérico.

O grau de proteção externo IP66 do aparelho montado na folha da porta evita a penetração de sujeiras e umidade. Ele é colado com facilidade e segurança. A montagem de componentes harmonizados é fácil como plugues pré-confeccionados que asseguram a conexão perfeita por meio de Plug & Play, bem como a entrada rápida em funcionamento.



ZKS Eneo 4in1 atinge o grau de proteção externo IP66.

Muito conforto e muito controle

Com o aplicativo de operação intuitivo, é possível criar um número de usuários ilimitado, mas de forma clara, que podem ter acesso por meio do smartphone. Com um smartphone e direitos de administrador, essa autorização no sistema de controle de acesso pode ser apagada em qualquer momento. Se o usuário perder o smartphone ou ele ficar sem uso, é muito fácil apagá-lo da lista dos aparelhos finais autorizados. Além disso, o administrador tem a opção de atribuir autorizações de acesso individuais por períodos determinados. Por meio de protocolo digital ele sempre estará informado sobre quem e quando entrou no edifício graças ao sistema de controle de acesso. O aplicativo necessário para o comando dos direitos de acesso está disponível em 27 idiomas para o sistema operacional iOS 9.0 e mais recentes, bem como para o Android 4.4 e seus sucessores. Se for necessário, os direitos de administrador podem ser transmitidos com facilidade de um smartphone para outro.

Dois versões

A Roto oferece dois sistemas de travas múltiplas para os quais o comando do controle de acesso ZKS Eneo 4in1 pode ser utilizado: Na versão Roto Safe E | Eneo A, os pinos automáticos são acionados, assim que a porta atingir o fecho. Mesmo sem o acionamento da chave, o fecho trava desde o ponto de vista técnico

da seguradora. O motor forte, mas silencioso proporciona uma abertura e um travamento especialmente rápidos.

O Roto Safe E | Eneo CC é um sistema de travas múltiplas, no qual o fecho principal e as travas adicionais abrem e travam completamente de forma eletrônica. Graças à abertura confortável, as portas de entrada também podem ser abertas pelo lado de dentro quando estão fechadas por meio do maçaneta. Assim a porta de entrada se torna uma porta de fuga em casos de emergência.

Terceira inovação no programa Door

Com o novo controle de acesso, o programa Roto Door experimenta uma ampliação pela terceira vez no prazo de poucos meses. Graças ao contato de comutação da trava recém introduzido e remodelável, as passagens flexíveis de cabos e o ZKS Eneo 4in1, é possível adaptar as portas de entrada e portas de entrada laterais às demandas individuais dos clientes. Todos os componentes do programa Roto Safe E são harmonizados entre si de tal modo que podem ser montados por meio do sistema Plug & Play com facilidade e rapidez.

Passagens flexíveis de cabos

As passagens de cabos poupam muito tempo no cabeamento. Já podem ser fornecidas duas passagens diferentes para folhas e caixilhos.



Para operar pelo smartphone, por impressão digital, RFID ou código numérico.

Elas podem ser combinadas de forma adequada para o material do perfil e para a situação de montagem como o cliente quiser. Após a montagem na lateral da folha e do caixilho, o cabo é conduzido até a fechadura do motor onde deverá ser somente conectado. A partir do motor, o cabo é conectado ao sistema de controle de acesso. A passagem do cabo com alimentação elétrica integrada é montada no caixilho da porta. Durante a montagem no local, o usuário deve providenciar apenas uma entrada com alimentação de 230 V.



➤ **Bloqueio multiponto eletromecânico para portas: Roto Safe E | Eneo A**

www.roto-frank.com/en/safe-e-eneo-a



➤ **Bloqueio multiponto eletromecânico para portas: Roto Safe E | Eneo CC**

www.roto-frank.com/en/safe-e-eneo-cc

Equipe de especialistas Roto Door Innovation

Roto Solid C para perfis específicos de clientes

■ **Door** A dobradiça oculta Solid C para portas de entrada em alumínio foi diversificada para mais de 30 sistemas de perfil diferentes desde o seu lançamento no mercado há três anos pela Roto. Se um fabricante de portas trabalha com um sistema próprio, a equipe de especialistas Door Innovation avalia como e qual é a rapidez de adequação da dobradiça individual para o cliente em demanda. "Um serviço genial", pensa Mathieu Vanderhasten, gerente de desenvolvimento de produtos na empresa familiar belga Pierret.

Disponível para mais de 30 diversos sistemas de perfil: a dobradiça oculta Roto Solid C, fotografada com dobradiça do marco e folha.



Mathieu Vanderhasten (à esquerda), gerente de desenvolvimento de produtos, Pierret S.A, alegra-se junto com os especialistas da Roto Door Innovation sobre o sucesso do início da cooperação; da esquerda para a direita: Tom Vermeulen, gerente de vendas da Door & Door Innovation, Martin Pauritsch, gerente de desenvolvimento de produtos Door, Thomas Rieger, gerente de aplicação Door, Chris Cauwenberghs, gerente de aplicação e publicidade de produtos para a Europa Ocidental. (Imagem Mathieu Vanderhasten: Pierret)

No início do ano de 2021, a dobradiça Solid C foi apresentada a ele e sua equipe por Tom Vermeulen, gerente de vendas Door & Door Innovation. O design e o funcionamento da dobradiça oculta os convenceram imediatamente. No entanto, a partir daquele momento, o que importava era atingir uma harmonia otimizada do sistema de perfil próprio da empresa com a ferragem esteticamente atrativa, por meio de uma adequação do produto. Vermeulen lembra-se: "O objetivo era também conceber a dobradiça de tal modo para a Pierret que ela pudesse ser igualmente usada tanto com abertura para dentro como para fora.

Gestão de aplicação

Os membros da equipe Door, com seu local de trabalho na cidade alemã de Leinfelden e na cidade austríaca de Kalsdorf, avaliaram juntos a provável demanda de aplicação. Por fim, Thomas Rieger, um construtor com muitos anos de experiência, assumiu a tarefa de planejar uma aplicação da Solid C para a Pierret e definir uma data confiável para o início da produção. Em pouco tempo ele conseguiu implementar de forma construtiva as aplicações

necessárias nas folhas da dobradiça e na guarnição da Solid C para a aplicação no sistema de perfil Pierret. Para Martin Pauritsch, gerente de desenvolvimento de produtos Door, isso não foi nenhuma surpresa: "A Solid C é construída de uma forma muito genial e, por isso, pode ser adaptada a uma grande variedade de perfis em prazos curtos, na maior parte das vezes." Após uma pequena contraprova do rascunho pelo cliente, um protótipo da dobradiça oculta foi produzido em Kalsdorf. Para a primeira amostra e a inspeção final da dobradiça, o gerente de aplicação Rieger viajou da Áustria para a Bélgica. "Foi um momento magnífico quando o cliente e eu pudemos nos convencer juntos do bom desempenho da Solid C nas portas da Pierret", lembra-se.

Passagem do bastão

Nessa época, Vermeulen e seu colega Chris Cauwenberghs já estavam envolvidos com a gestão da Pierret na questão das modalidades de entrega e prestações de serviços. Deveriam

ser discutidos o maior número de detalhes possíveis para que o lançamento da Solid C pudesse ir desde o início de encontro ao sucesso. Cauwenberghs que gerencia a aplicação e publicidade de produtos para a Europa Ocidental ficou muito satisfeito em abril de 2021 quando fechamos um acordo com o renomado fabricante de portas. "A nossa dobradiça oculta complementa o portfólio de produtos da Pierret de forma ideal e a equipe de especialistas Door Innovation ganhou um novo cliente, cujo suporte asseguraremos com muita satisfação agora a partir da cidade belga de Nivelles. Pegamos o bastão e estamos muito satisfeitos com a cooperação."

Primeiro ano de muito sucesso

Criar um entusiasmo em empresas como a Pierret por produtos e prestações de serviços Roto, é nisso que Vermeulen e seus funcionários se concentram na área de vendas Door. Pauritsch, cuja mesa de trabalho está na cidade austríaca de Kalsdorf, percebe que os construtores e gerentes de projeto que se juntaram à equipe de especialistas Door há um ano, também podem prestar hoje com facilidade uma grande contribuição para o sucesso:

No início do ano foi criada a equipe de especialistas Door da Roto. "Desde esse dia, os caminhos estão mais curtos e a cooperação, mais estreita", alegra-se Pauritsch. Por exemplo, é fácil de comprovar que o número de aplicações específicas para clientes cresceu, que puderam ser concluídas com sucesso no prazo de um ano.

Portas de entrada da Pierret com a Roto Solid C

A empresa familiar Pierret, com volume de vendas de 80 milhões de euros e um dos grandes produtores de portas de entrada na região geográfica do Benelux, informou recentemente seus clientes sobre a nova opção no sortimento. Todas as portas de entrada em alumínio da Pierret podem ser pedidas também com a dobradiça oculta Roto Solid C, sob encomenda. "Estamos muito ansiosos em relação ao crescimento do volume de vendas no próximo ano", reconhece Vermeulen que olha satisfeito para o ano que passou. "A equipe de especialistas Door Innovation está a caminho com grande entusiasmo. Por ser o chefe da equipe isso me dá uma grande alegria. Mas isso me deixa mesmo é orgulhoso, por podermos oferecer um bom serviço completo a fabricantes como a Pierret, da forma como acredito."

www.pierret.net

"A rede estreita dos especialistas Door melhora consideravelmente o serviço para os clientes."

Na região do Benelux não é somente um especialista em portas de entrada: Em sua área de exposição na sede da empresa, a Transinne apresenta à empresa familiar belga também toda a variedade das suas soluções para janelas em PVC, madeira, alumínio, bem como madeira e alumínio.

Imagem: Pierret



➤ O programa Roto Door em uma visão geral

www.roto-frank.com/en/doors

Sommer Fassadensysteme – Stahlbau – Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG, Alemanha

Segurança se une à estética

■ **Alumínio** Para a produção de fachadas em alumínio, bem como para construções em aço, a empresa familiar Sommer da cidade da francônia de Döhlau perto de Hof também desenvolveu seus sistemas próprios de perfil. Quase sempre "a bordo" de portas e janelas: Tecnologia de ferragens Roto.

Há mais de 130 anos Eduard Sommer fundou uma serralheria na cidade alemã de Hof, a partir da qual as gerações sucessoras criaram uma empresa nacional e internacional muito requisitada na área de construção em aço e metal. Atualmente está atuando na construção de fachadas, segurança predial, tecnologia de alta segurança e prevenção de riscos. A partir de uma grande variedade de componentes produzidos e construídos por ela mesma, a empresa fabrica fachadas, elementos de construção e sistemas de segurança para projetos.

A empresa Sommer também forneceu janelas com diversas ferragens da parceira Roto há muitos anos ao edifício comercial 50Hertz Netzquartier, construído em 2016 na cidade alemã de Berlim com seus extraordinários suportes de fachada que cruzam entre si.

Imagem: Sommer, Döhlau



Espaço para inovações

Com mais de 465 funcionários, a empresa Sommer administra toda a cadeia de valor do desenvolvimento do produto até a pré-montagem, como em segmentos de fachadas na cidade alemã de Döhlau. Mais de 60 patentes documentam a abundância de inventos e a vontade de inovar que impulsionaram a família proprietária. "Talvez seja por isso que a Roto combina tão bem conosco", sorri Oliver Sommer.

"Inventor se encontra com inventor."

Oliver Sommer e sua irmã Iris Sommer-Pechstein administram a empresa familiar desde 2002. O seu objetivo desde o início foi a internacionalização. Na Inglaterra, França e nos EUA foram fundadas filiais, e na Rússia foi fechada uma cooperação de vendas de sucesso. A grande demanda nos clientes é claramente a qualidade de produto "Made in Germany", apoiada pela empresa Sommer.

Mais de 465 funcionários trabalham na unidade da empresa Sommer Fassadensysteme – Stahlbau – Sicherheitstechnik na cidade alemã de Döhlau.



Neste edifício entregue em 2019 na Rua Budapest Straße na cidade alemã de Berlim, quase 2.500 guarnições de ferragens da Roto prestaram um serviço extraordinário: A ferragem oscilobatente de sobrepor AL até 180, 200 ou 300 kg foi elaborada pela empresa Sommer tanto quanto as mais de 1.000 ferragens especiais para abas de ventilação baseadas no AL Designo. Concebida pelo escritório de arquitetura Grüntuch Ernst Architekten, o edifício apresenta uma forma de construção octogonal inconfundível. Ele tem certificação LEED Gold.

Imagem: Sommer, Döhlau

O empresário está seguro de que: "Como nos esportes automobilísticos os pneus e a tecnologia de tração são desenvolvidos e testados para os veículos familiares do futuro, os nossos especialistas em ferragens elaboram soluções com a Roto que atingem uma ampla aceitação no mercado após pouco tempo."

Pesos continuam a aumentar

Desse modo, a empresa Sommer já necessitava de dobradiças para folhas com vidros pesados há muito tempo e com frequência maior do que os outros fabricantes de janelas. "Janelas com vidros blindados também são tão pesadas quanto elementos de isolamento acústico com vidro triplo", explica Oliver Sommer. Por isso, sua equipe e a Roto se envolveram com essa questão de forma intensiva. "Atualmente uma dobradiça para folhas até 200 kg no padrão é utilizada por muitos fabricantes de janelas, mas sim ainda não significa o fim da tendência." Oliver Sommer também vê uma demanda para o setor em relação aos requisitos continuamente crescentes para isolamentos acústicos até 300 kg em grandes quantidades.

Construir e reformar de forma sustentável

O empresário está otimista em relação ao futuro da construção de janelas em alumínio também no mercado para elementos de construção padrão. "A construção sustentável se tornou uma questão importante na maior parte dos nossos mercados de vendas. E para isso precisamos de portas e janelas que possam ter seus componentes desmontados em caso de reutilização. Isso funciona perfeitamente nos nossos produtos, e além disso, o nosso setor já está muito mais desenvolvido do que outros na questão da reciclagem de alumínio, por exemplo."

Somente problemas de aquisição que durarem muito tempo podem frear a boa tendência do setor, do ponto de vista de Oliver Sommer. Aqui um fornecedor como a Roto, cuja capacidade de entrega e principalmente a confiabilidade nos prazos é "de extrema confiança", é um apoio muito importante. Não importa o quão difícil o futuro possa ser, a empresa familiar não quer renunciar a nada para aumentar a sua própria capacidade de adequação e desempenho.

Sob o manto do projeto "Sommer ágil", os funcionários trabalham na digitalização dos processos. "Eu arrisco o palpite que nas empresas de médio porte existe um enorme potencial para o aumento da eficiência por meio da digitalização." Potencial inclusive na cooperação com parceiros fora da empresa? "Sem dúvida", afirma Sommer. "Já está decidido que trabalharemos em estreita cooperação com a Roto também na otimização dos processos."

www.sommer-hof.com



➤ **Roto AL – A ferragem universal para portas e janelas em alumínio**

ftt.ROTO-FRANK.COM/int-en/roto-al

Tornar possível o impossível

Na área comercial Concepção de Fachadas não querem atingir menos do que "Tornar possível o impossível". Os cerca de 100 planejadores especializados da empresa acordaram entre si, apoiados por 20 engenheiros e estatísticos, em também criar formas altamente complexas com auxílio do sistema de perfil em alumínio Sokaltherm®. "Para a construção das portas e janelas ajustáveis de forma individual, a Roto está sempre presente." Mas na construção das portas de aço também foram empregadas dobradiças do parceiro.

Mais de 1.000 configurações de ferragens Roto desenvolvidas em conjunto estão salvas nos bancos de dados da empresa Sommer. "E muitas delas estão no sortimento padrão da Roto", relata Heiko Straub, gerente da área Object Business Roto Aluvision. Ele coordena

a parceria há quatro anos. Muitos arquitetos que encomendam fachadas ou elementos de construção na empresa Sommer, empregariam os elementos especialmente desenvolvidos várias vezes. Isso cria publicidade e uma demanda crescente por determinadas ferragens.

Alta e estreita

"Por exemplo, abas de ventilação são uma área na qual nos envolvemos desde o início", complementa Oliver Sommer. "Em edifícios de vários andares elas cuidam da ventilação natural dos espaços quando não é possível abrir as janelas por questões de segurança." Mas exatamente na construção de folhas muito altas e estreitas, a concepção da ferragem tem um significado importante para o funcionamento e a durabilidade.

"Com a Roto encontramos a solução."

De qualquer forma, 2/3 do volume de vendas é atingido pela empresa Sommer com projetos nos quais as ferragens Roto também são empregadas. Por isso, mantemos uma estreita "parceria de desenvolvimento e testes".



Oliver Sommer,
Gerente
Sommer Fassadensysteme – Stahlbau – Sicherheitstechnik

Imagem: Sommer, Döhlau



Heiko Straub,
Diretor do
Object Business
Roto Aluvision

Z-Fenster-Technik KG, Alemanha

Investimento no futuro

■ **Madeira | Madeira-Alumínio** Com uma ação de poder, a empresa Z-Fenster-Technik KG começou a nova década: a empresa renovou completamente suas instalações de produção para janelas de madeira, e além disso construiu as instalações para a produção de sistemas em madeira e alumínio para poder oferecer ainda mais variantes de produtos do que antes. Agora a comercialização do portfólio ampliado deve "iniciar sua viagem".



A empresa Z-Fenster-Technik novamente investiu em uma ampla modernização das suas instalações.

Para ter mais sustentabilidade

O grande investimento na fabricação de sistemas em madeira e alumínio também foi uma reação decidida às mudanças na tendência de demandas. "Observamos uma forte tendência na direção dos produtos sustentáveis", explica Martin Zizlsperger. Essa tendência leva a uma forte demanda por elementos de construção em madeira, mas ao mesmo tempo também esquentou a discussão sobre a demanda de manutenção e a durabilidade de produtos. "No futuro, uma janela deverá ser construída com a maior quantidade de matérias-primas sustentáveis, sem necessidade de manutenção, com elevada durabilidade e no caso de reuso, seus componentes poderão ser desmontados", assim ele resume as exigências mais importantes, principalmente dos grêmios de arquitetos e de um número crescente de mandantes nos municípios. Assim, o mercado deve desenvolver-se quase que obrigatoriamente para a tendência de janelas de madeira e alumínio no setor de construção de padrão elevado, conclui Stefanie Zizlsperger. Mesmo os maiores desafios atuais com relação à aquisição de boas madeiras, não poderão frear essa tendência, assim o casal está convencido.



A quinta geração de empresários: O casal Stefanie e Martin Zizlsperger está convencido do potencial da fabricação própria e altamente flexível de janelas de madeira.



Os profissionais em janelas reservam bastante tempo para a consultoria dos clientes, e não somente no generoso espaço de exposição.

Com o casal Stefanie e Martin Zizlsperger, a família proprietária já se encontra na quinta geração engajada na empresa com sede na cidade bávara de Hausen, ao sul de Ratisbona. O entusiasmo pelo trabalho é perceptível neles. Os cerca de 160 funcionários são muito unidos e sabem valorizar as oportunidades que a empresa saudável economicamente e sua criativa equipe administrativa têm a lhes oferecer.

"Nas entrevistas com jovens candidatos deixamos algo muito claro: Nós nunca nos estagnamos e sempre reinventamos essa empresa", explica Martin Zizlsperger responsável pelo setor de recursos humanos e publicidade. Técnica, sortimento e abordagem aos clientes foram adequadas de forma sensível às mudanças nos mercados e na tendência de demandas. Assim, sempre temos novas oportunidades para os funcionários que querem continuar suas formações e capacitações.

É possível cogitar muitas coisas

Stefanie Zizlsperger, que estudou técnica em madeiras e é tataraneta do fundador, se mostrou uma observadora sagaz do mercado e técnica entusiasta ao mesmo tempo durante a entrevista: "Já nos está claro há muitos anos que especialmente o mercado de janelas de madeira pode tomar as mais diversas direções no futuro." Isso também depende dos rumos tomados pela política na questão da construção de moradias.

160 funcionários estão muito unidos. Na imagem Karl Pernpeintner.



"Na construção de moradias é possível cogitar muitas tendências diferentes no momento."

Se mais novas áreas para construção forem definidas, nas quais seja possível construir casas para uma ou mais famílias no campo, seriam necessárias portas e janelas muito diferentes para esse tipo de construção do que aquelas solicitadas em concentrações de áreas urbanas já construídas, afirma Stefanie Zizlsperger. Há dez anos ela é mestre chefe no grêmio de seralheiros Kelheim e mantém um intercâmbio frequente com os colegas.

Permanecer na liderança

Por isso, no centro da estratégia para a própria empresa, os temas da flexibilidade e qualidade sempre estiveram presentes. "Quando planejamos a ampliação e a modernização da nossa técnica de instalações, todas as decisões foram tomadas de forma que ao fim estaríamos bem equipados para a fabricação de diversos produtos", assim ela resume as reflexões dos últimos anos. "Nesse desenvolvimento, tentamos sempre implementar os melhores componentes técnicos e estéticos para permanecer na liderança em qualidade e design da melhor forma possível." Por exemplo, há alguns anos, do ponto de vista do seu pai Alfons, dizia-se que a empresa Z-Fenster produzia somente janelas oscilobatedas com a ferragem completamente oculta NT Designo. "2008 foi uma decisão corajosa", acha a filha Stefanie. E agora a família novamente avança: como o primeiro fabricante de janelas de madeira da Alemanha, a empresa Z-Fenster iniciou a produção de sistemas de correr em madeira e alumínio com o Patio Inowa. Para Alfons Zizlsperger isso não é uma coincidência.

"Com frequência nós somos mais rápidos e decididos do que os outros."

Sistemas de correr são uma vantagem

"Do nosso ponto de vista, essa ferragem tem exatamente o potencial que queremos para

nós: Com ela é possível construir sistemas de correr muito confortáveis de operar em todos os formatos importantes para o futuro." Principalmente os clientes da indústria de casas prontas, mas também muitos arquitetos comprariam a ideia de planejar amplas janelas de correr para a cozinha. Em espaços com acesso ao jardim ou ao terraço há muita demanda por sistemas de correr na altura do pé direito e também largos. Novidades são uma nova tendência fascinante: "Também na construção de casas para várias famílias das cidades, onde tudo depende de cada um dos caros metros quadrados habitacionais, destaca-se uma tendência para as portas e janelas de correr."

O isolamento está mais relevante do que nunca esteve

Ao mesmo tempo, visto que as exigências do legislador em relação ao isolamento térmico em edifícios continuariam a aumentar, não há dúvidas para Stefanie Zizlsperger: "Os sistemas de correr também devem comprovar futuramente que eles podem ter isolamento elevado e nós, fabricantes, devemos estar equipados para produzir sistemas em diversos formatos." Com o sistema de correr do seu fornecedor Roto, a empresa Z-Fenster encontrou exatamente aquilo que procurava, afirma a especialista.

"Patio Inowa é uma solução comprovada para sistemas de correr em madeira e alumínio."

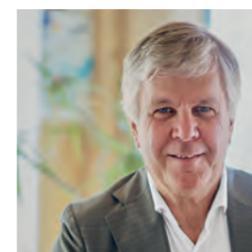
As empresas Gutmann, Leitz, Roto, Deventer, Weinig e Prologic foram introduzidas em 2018 para juntas facilitarem a produção de sistemas de correr com o Patio Inowa para fabricantes de portas e janelas de madeira e alumínio. Para isso, os seus componentes de sistema, como a vedação, ferragem, o perfil, a soleira da porta, a moldura em alumínio e a unidade de fresagem necessária para a fabricação, foram adequados com precisão entre si pelos fabricantes. A empresa Z-Fenster se beneficia desta cooperação na construção das novas instalações de produção.



A flexibilidade e a qualidade estão no centro da política da empresa. Todas as imagens: Roto

Iniciaremos o ano de 2022 com muito otimismo e o objetivo de "tornarmos conhecidos no mercado os nossos novos produtos e as opções ampliadas para soluções especiais, bem como as confecções individuais de produtos, como no setor de preservação de monumentos históricos", afirma Stefanie Zizlsperger. Por exemplo, junto com os consultores do setor Roto Lean, queremos continuar a otimizar os processos desde o pedido até a entrega, e nos equiparmos para a produção de grandes quantias. Convencido do potencial da própria fabricação com elevada flexibilidade de janelas de madeira e do sistema Roto Patio Inowa para sistemas de correr de qualquer dimensão, investiremos muita energia em informações e consultorias, principalmente de arquitetos. "Sendo assim, continuamos a fazer nos próximos meses aquilo que treinamos durante a pandemia do vírus Corona. Nós organizamos conversas individuais", afirma a empresária. "Aqueles que se arriscam como pioneiros, não devem temer o trabalho de organizar muitas conversas individuais de consultoria. Para nós isso simplesmente faz parte. A família Zizlsperger mantém os debates e, do meu ponto de vista, por isso continuam liderando."

www.zfenster.de



Alfons Zizlsperger, gerente, Z-Fenster-Technik

Kleidco Yapı Sistemleri, Turquia

Elevada vedação Smart Slide



Há pouco tempo a Kleidco recebeu o pedido de produção de 4.000 sistemas de correr Smart Slide e 7.000 janelas oscilobatentes com as ferragens AL 540 e AL 300 para o projeto Düşler Vadisi Riva. Como quase para todos os projetos, a empresa Kleidco personalizou os produtos em série segundo os desejos do mandante para as 1.600 mansões do condomínio próximo à cidade turca de Istanbul.

Imagens: Düşler Vadisi Riva



■ **Alumínio Şafak Şentürk, Diretor de vendas e publicidade na empresa Kleidco, é arquiteto. Por isso, com grande veemência ele apóia a implementação de desenvolvimentos exigentes de colegas de profissão com fachadas e esquadrias em alumínio. Um parceiro ao seu lado: Roto Frank Turquia.**

"Eu estou há seis anos na empresa Kleidco", relata. A parceria entre as empresas Roto e Kleidco começou mais ou menos ao mesmo tempo com sua admissão na empresa. "Com certeza eu já conhecia a marca Roto há muito tempo, seguramente há vinte anos, mas agora eu pude conhecer mais profundamente as pessoas e os produtos por trás da marca." Com Yalkın Yazıcı, especialista em alumínio da equipe Roto Oriente Médio, ele trabalhou cerca de dois anos de forma muito estreita para desenvolver um novo sistema de correr com a ferragem Patio Inowa. Ele reconheceu muito cedo que:

"Patio Inowa é uma ferragem maravilhosa."

Sistemas de correr em grandes formatos são uma tendência mundial e a empresa Kleidco convence a maioria dos seus clientes imediatamente com o Smart Slide e sua elevada vedação, bem como a operação intuitiva. "Arquitetos e investidores que conhecem esse sistema mais profundamente, falam de um 'produto de alto desempenho' e assim eles estão corretos, na minha opinião."

A estanqueidade ao vento e à chuva, mas também o isolamento acústico e o conforto operacional principalmente na construção de residências de elevada qualidade têm um papel essencial. Isso já ficou destacado nos últimos anos e assim a empresa Kleidco rumou para a construção de um sistema de correr com os melhores desempenhos para desenvolver de novo exatamente esse perfil de exigência. A contribuição da equipe da Roto levou finalmente ao sucesso do sistema Smart Slide da empresa Kleidco.

Convincente desde o início

Como de costume durante o desenvolvimento do produto na Kleidco, o sistema passou por muitas provas complexas em testes próprios. "Com resultados excelentes desde o início", se lembra Şentürk e complementa:

"Nós confiamos no sistema e nossos clientes percebem isso."

De forma tradicional, a empresa Kleidco mantém relações muito estreitas com pessoas criativas e pessoas responsáveis pelas decisões na construção civil em muitos países. Desde a sua fundação em 1980 a empresa adquiriu uma boa reputação como fabricante de soluções individuais de fachadas e esquadrias. Por isso, desde o começo ele e seus funcionários se envolvem no planejamento e na criação do processo de desenho, afirma Şentürk. Muitos clientes são grandes investidores que sempre retornam à empresa Kleidco com novos projetos.

Mil vezes Smart Slide

"Há pouco tempo recebemos o pedido para produzir 4.000 sistemas de correr Smart Slide e 7.000 janelas oscilobatentes com as ferragens AL 540 e AL 300, por exemplo para um condomínio com 1.600 mansões luxuosas", assim um exemplo atual é citado por Şentürk. Desde



o lançamento no mercado houveram muitos projetos grandes de construção residencial para os quais a empresa Kleidco pôde produzir e montar vários milhares de sistemas de correr Smart Slide.

O projeto Düşler Vadisi Riva tem como objetivo permitir um novo estilo de vida devido à pandemia. As mansões estão em uma área verde e são concebidas de tal modo que ofereçam muito espaço ao ar livre e uma bela vista para a área verde a partir de muito cômodos da casa. Ao mesmo tempo, por meio de várias medidas a segurança contra terremotos dos edifícios é melhorada. Como em quase todos os projetos, a empresa Kleidco personalizou os produtos em série de acordo com os desejos dos mandantes também para o projeto Düşler Vadisi Riva.

"Soluções customizadas – a empresa Kleidco acredita nisso."

E no futuro isso deve permanecer assim.

Crescer com sustentabilidade

Nós almejamos o crescimento em muitos mercados internacionais, afirma Şentürk, mas sempre com base em um desenvolvimento

empresarial sustentável. Murat Saraylı, fundador e proprietário da empresa Kleidco como também da empresa cedente do sistema Saray Aluminium, é um investidor com visão além do horizonte que construiu uma empresa com economia saudável. Em tempos de altas incidências mundiais em 2020 e 2021 nos concentramos em projetos no centro de Istanbul. "O IUFM Istanbul International Finance Center está sendo construído aqui, e a empresa Kleidco pode ficar satisfeita com os inúmeros pedidos dos investidores ativos ali."

As relações entre a empresa Kleidco e seus parceiros comerciais como os fornecedores também devem ser desenvolvidas de forma sustentável. Isso faz parte da identidade da empresa, continua relatando Şentürk. "A relação com a Roto é um bom exemplo para a qualidade da convivência, como desejamos. A equipe aqui na Turquia, mas também os especialistas na central da empresa na Alemanha se mostraram muito confiáveis e competentes nos anos da parceria. Por isso, começar com a Roto no desenvolvimento de um novo produto nos dá um sentimento desde o início de poder contar com uma equipe sólida nos bastidores."

www.kleidco.com



Alegria na área de exposições em Istanbul devido ao encontro pessoal depois de meses das limitações de contato impostas pelas condições da pandemia do Corona: Şafak Şentürk, diretor de vendas e publicidade da empresa Kleidco (à esquerda), Gökçe Şenkal Baycın, gerente da Roto Frank Oriente Médio e Yalkın Yazıcı, especialista em soluções de alumínio na equipe da Roto Frank Oriente Médio. (Os participantes da entrevista estavam completamente vacinados contra a Covid-19 no momento do evento.)
Imagem: Kleidco



➤ **Mais sobre a ferragem inteligente com tecnologia oculta para portas de correr com elevada vedação**

www.roto-frank.com/en/video/inowa

Al Makassab Al Tayib Trading LLC, Omã

Morar melhor com My Window



Sistemas de correr sanfonados com a Patio Fold estão entre os produtos de mais sucesso da empresa My Window. Imagem: My Window



■ **PVC** Em 15 anos a empresa Al Makassab Al Tayib Trading criou em Omã uma produção para esquadrias em PVC de elevada qualidade. No sultanato eles são a melhor prova que a tecnologia de ferragens e perfis alemães convence tanto em temperaturas extremamente quentes do lado de fora quanto em temperaturas frias do lado de dentro.

"Nós estamos muito orgulhosos que a nossa marca My Window simbolize o valor agregado para janelas atualmente", diz Yousif Al-Ismaili, proprietário e gerente da empresa. Em mais de 3.000 mansões particulares é possível encontrar esquadrias de correr e oscilobatedoras da produção próxima à cidade de Mascate. Qual é o desempenho de uma janela no isolamento acústico, térmico e na proteção contra arrombamentos? Como deve ser avaliada a qualidade da superfície em perfis e ferragens? Muitos construtores têm elevadas exigências e o desejo de escolher individualmente a janela adequada para cada espaço residencial.

A janela para o espaço residencial

"Para os nossos clientes, as janelas para suas casas são realmente muito importantes", explica Al-Ismaili. Por isso, reservamos muito tempo para escolher os elementos ideais. Janelas de correr extraordinariamente amplas, portas giratórias estreitas, sistemas de correr sanfonados para grandes áreas, cada elemento deve proporcionar em seu lugar o máximo de conforto habitacional em um espaço especial. "Por isso, reservamos tempo para uma ampla consultoria. Pessoalmente também fico muito satisfeito em prestar uma boa consultoria e ajudar os nossos clientes a construir uma casa realmente boa e bonita." Há pouco tempo a empresa My Window inaugurou um espaço próprio para exposições na cidade de Mascate, tornando a consultoria para o cliente ainda mais interessante e fácil.

Preparada para cada design

"Nós produzimos janelas tanto para casas concebidas na forma tradicional quanto para mansões urbanas muito modernas", destaca



Como na Europa, também em Omã: Janelas modernas têm sido pedidas cada vez mais bicolores: fora na cor antracite, por dentro na cor branca.

o empresário. Independentemente das preferências estilísticas dos construtores, um ponto é claro:

"Em Omã construímos com elevada qualidade e muita tecnologia."

E frequentemente por famílias jovens, pois 50% da população do país não passa dos 21 anos. Por isso, a empresa My Window faz muito sucesso com as janelas TiltFirst, por exemplo, afirma Al-Ismaili. Elas melhoram a segurança para famílias com crianças pequenas. A abertura completa de uma janela ao girar é bloqueada por um fecho especial na maçaneta. Por isso, a tecnologia TiltFirst tem muita demanda também em prédios com muitos andares e grandes edifícios públicos como hospitais. "Oferecendo um pacote sob medida para a casa de cada cliente, atingimos um grau muito alto de 95% de satisfação entre os clientes", explica contente Al-Ismaili.

Aproveitamos as oportunidades

Em 2018 Al-Ismaili conheceu o segmento de janelas por meio do seu trabalho em uma empresa, que entre várias atividades fornece óleo para a indústria de PVC. "Naquela época já fiquei entusiasmado em descobrir que diferença boas janelas podem fazer para um edifício. Eu



Imagens: Empresa Al Makassab Al Tayib Trading

sempre pensei em como poderia me estabelecer na construção civil com um produto de ponta. Por isso, aproveitei imediatamente a oportunidade de adquirir a empresa Al Makassab Al Tayib Trading quanto tive e assim assumir uma equipe muito profissional e uma produção de janelas operacional."

Atualmente lá na fábrica são produzidos cerca de 14.000 esquadrias da marca My Window por ano. No entanto, Al-Ismaili define os rumos para o crescimento. Já no próximo ano a produção anual deve estar na casa dos 20.000 esquadrias. Assim, todas as janelas oscilobatedoras deve ser equipadas com a ferragem Roto NX. A passagem da produção para a nova ferragem oscilobatedora da Roto de destaque no mercado é o próximo grande projeto do empresário. "Nós queremos atingir as estrelas e o céu é o limite", diz Al-Ismaili e conclui:

"Para isso precisamos da Roto NX."

O objetivo é posicionar a My Window entre as cinco marcas líderes em janelas de PVC no país em 2025. Uma etapa importante no caminho rumo a esse objetivo é a introdução da ferragem Patio Inowa com o sistema Rehau Synego Slide. "Nós já temos os primeiros pedidos para o sistema de correr de elevada vedação e esperamos um crescimento crescente constante", relata Al-Ismaili.

Com uma participação em mais de 35% em todo o mercado, Omã é atualmente o mercado mais desenvolvido para esquadrias em PVC na região do Golfo Pérsico. Arash Tandorost,

Inclusive para edifícios em design mais tradicional, a empresa My Window oferece portas e janelas atrativas. Imagem: Empresa Al Makassab Al Tayib Trading

Roto Key Account e gerente técnico na região do Oriente Médio, ainda assim acredita em maiores crescimentos: "Eu estou convencido que a participação no mercado ainda possa crescer mais se atuarmos com um sortimento amplo e produtos com qualidade convincente. A marca My Window prova como é possível ter sucesso com essa estratégia e estou orgulhoso de poder acompanhar Yousif Al-Ismaili em seu caminho."

Uma equipe sólida

Talvez o pilar mais importante onde se apoia com segurança o crescimento rápido da marca My Window sejam os cerca de 60 funcionários, explica o próprio empresário. Muitos deles estão há mais de dez anos empregados na produção e Al-Ismaili sabe valorizar suas experiências. "Para mim um bom clima de trabalho é muito importante. A satisfação dos nossos funcionários pode ser percebida também pelos nossos clientes."

Também é importante para o crescimento planejado que a produção mantenha sua flexibilidade e a marca My Window continue a poder crescer junto com os parceiros adequados da indústria: "Nós temos muito sucesso porque os nossos fornecedores mais importantes, entre os quais está a Roto, nos apoiam com excelência. Principalmente da Roto recebemos uma assistência técnica de primeira qualidade e produtos que são líderes em qualidade e design, segundo a nossa opinião." Por isso, para Al-Ismaili não há dúvidas que ele empregará as ferragens Roto também na produção de janelas em alumínio no futuro.

"Nós ampliamos a parceria. Isso já está decidido."

Assim que o empresário encontrar um terreno apropriado e um sistema de perfil que atenda suas exigências, ele construirá rapidamente uma nova fábrica para fachadas e esquadrias em alumínio. "Eu estou muito seguro que em seguida continuaremos a penetrar no mercado dos edifícios públicos e comerciais", assim Al-Ismaili explica seus planos. "Ampliando o nosso portfólio de produtos para esquadrias em alumínio que equivalem em qualidade às nossas janelas em PVC, escreveremos um novo capítulo no livro da história da nossa empresa."



➤ **Econômico, seguro, conveniente, voltado para o design: Roto NX de uma única vez**

roto-nx.com/en



➤ **Roto Patio Fold – A ferragem prêmio para sistemas de correr sanfonados para grandes áreas**

www.roto-frank.com/en/roto-patio-fold



Yousif Al-Ismaili, proprietário e gerente da empresa Al Makassab Al Tayib Trading LLC
Imagem: Empresa Al Makassab Al Tayib Trading



Arash Tandorost, Roto Key Account e gerente técnico na região do Oriente Médio

Uma "equipe experiente"

Roto Service para fabricantes do Oriente Médio

O cidadão grego Dimitrios Stoikidis trabalha há 25 anos na Roto e atualmente comanda a parceria com fabricantes esquadrias dessa região na função de gerente de vendas para o Oriente Médio. Uma região com grande dinâmica, como ele relata na entrevista à Roto Inside.

Roto Inside: Sr. Stoikidis, em qual condição o senhor apresenta o setor da construção civil no momento para os Emirados Árabes Unidos, por exemplo?

Dimitrios Stoikidis: Como em muitas regiões do mundo, a dinâmica do setor da construção civil e, com isso, a demanda por esquadrias no Oriente Médio é muito alta. Basicamente, os investimentos são enormes em novas obras em toda a região árabe. A Roto tem nessa região alguns clientes de sucesso, cuja capacidade de desempenho é impressionante.

Roto Inside: Como o senhor organiza a logística e a assistência para fabricantes na região?

Dimitrios Stoikidis: Por um lado, no Oriente Médio temos uma parceria com fabricantes de

perfis, com fabricantes que utilizam máquinas extrusoras, comerciantes e arquitetos, por outro, também trabalhamos diretamente com fabricantes. Todos recebem produtos diretamente das nossas fábricas nas cidades alemãs de Leinfeld e Velbert. Há acordos fechados em relação às quantidades de compra que calculamos e definimos juntos com os clientes previamente. O resultado mostrou que surgiram relações estáveis a longo prazo com clientes, que continuamos a ampliar com boa assistência. No geral, a qualidade Roto "german made" tem muita demanda nessa região também.

Roto Inside: Quais sistemas tem a liderança?

Dimitrios Stoikidis: No Oriente Médio, a liderança está com os sistemas de alumínio algo que está muito ligado à grande quantidade de edifícios de muitos andares, nos quais as pessoas tanto moram quanto trabalham. Citando apenas a estática, aqui ela exige o uso de sistemas de alumínio. Mas também existem países, nos quais as mansões, ou seja, onde habitações de um ou dois andares são equipadas com janelas em madeira ou PVC. Aqui se trata menos de desafios estáticos e mais do desejo

dos construtores de expressar suas próprias preferências por design. Mesmo que o negócio de alumínio em comparação com a madeira e o PVC possivelmente terá um ganho adicional maior, cada funcionário da minha equipe deve ser capaz de responder as demandas dos clientes em todas as áreas de sistemas, independentemente do material do perfil. Para dizer a verdade, essa competência é a nossa maior vantagem do ponto de vista de muitos clientes.

Roto Inside: O senhor recebe suporte dos colegas da unidade alemã de Velbert?

Dimitrios Stoikidis: Nós recebemos suporte de muitos colegas de todas as áreas comerciais de muitas unidades da Roto e todos com um grande engajamento. Tanto na construção de soluções especiais, nos estudos de viabilidade, certificados de teste ou simplesmente na consultoria. Todos os clientes elogiam a competência técnica e a qualidade da assistência que oferecemos em conjunto. Mas eu me reúno com uma equipe em Velbert e a partir de lá damos consultoria por telefone ou via digital para clientes e interessados dos Emirados Árabes Unidos, Bahrain, Kuwait, Omã, Arábia Saudita,

Iraque, Jordânia, Catar e Israel. Funcionários de Key Account Manager como Arash Tandorost também estão presentes em reuniões locais. No entanto, devido à pandemia, essas reuniões não podem ser marcadas no momento na quantidade costumeira. Mas nós nos esforçamos muito e estamos felizes que os nossos clientes confirmem a nossa excelente qualidade de consultoria.

Sem exageros posso dizer que temos uma equipe muito experiente com um desempenho bom que sempre busca um crescimento contínuo do volume de vendas. Rapidez e solidez, isso destaca o nosso modo de trabalho.



Dimitrios Stoikidis,
Gerente de vendas
Oriente Médio,
Roto Frank Fenster- und
Türtechnologie GmbH

Tecnoplast S.r.l., Itália

Juntas durante a crise

■ **PVC | Alumínio** Em janeiro comemoramos mais um ano do início dessa estreita parceria de sucesso entre essas duas empresas líderes, e isso pela décima vez: A fabricante italiana de janelas Tecnoplast e a Roto iniciaram uma parceria em janeiro de 2012, cuja qualidade especial foi comprovada também na crise do Corona.

Enzo Cammillini, fundador e único gerente da Tecnoplast, faz um balanço dos dois últimos anos: "A pandemia do Corona foi uma situação muito complicada e dolorosa para muitas pessoas e empresas na Itália e em todo o mundo, tanto pessoal quanto profissionalmente. Como sempre a Tecnoplast também se uniu junto a seus parceiros também nesses tempos difíceis." A dinâmica do mercado também foi modificada pela pandemia.

O novo normal

"É muito difícil dizer se tudo voltará a ser como antes, ou se teremos de nos acostumar a um novo normal. Com certeza algumas mudanças permanecerão. Por exemplo, a rapidez terá um papel cada vez mais importante. O mercado exigirá respostas confiáveis no período de tempo mais curto. Desta forma, a importância de uma parceria sincera e confiável entre dois parceiros comerciais também crescerá." Outra mudança muito profunda está relacionada ao comportamento dos clientes finais: "Me parece que eles compram ainda mais conscientes e prudentes. Para as exigências individuais, nós fabricantes, precisamos de respostas e produtos adequados." Por isso, a inovação de produtos e a qualidade na prestação de serviços serão muito decisivos para o desenvolvimento futuro da empresa.

"Agora é: dar o melhor simplesmente todos os dias."



Para o treinamento dos seus funcionários de vendas e clientes, a empresa Tecnoplast construiu um centro de treinamentos e conferências moderno no novo edifício da empresa. Imagem: Tecnoplast

Desempenho estável de entrega

A estreita parceria com a Roto e o bom desempenho contínuo de entrega do parceiro manteve a estabilidade durante toda a pandemia. "De preferência, eu trabalho com poucos fornecedores, mas bons, e que nos dão suporte com veemência e soluções profissionais", reconhece Cammillini. "Principalmente na construção de esquadrias em alumínio, na qual queremos responder com flexibilidade às demandas dos arquitetos, precisamos de um fabricante de ferragens flexível e criativo ao nosso lado."

E a Roto já comprovou sua flexibilidade muitas vezes, da última vez, no desenvolvimento de um produto importante: Quando a empresa Tecnoplast quis desenvolver um novo sistema de correr elevável com base no sistema Rehau Synego e com a ferragem Patio Lift, faltou uma soleira especialmente baixa e adequada.



Rapidamente esse elemento foi desenvolvido com o suporte da Roto Itália e complementa desde esse dia o grande número de componentes Roto como uma solução especial específica do cliente, que a empresa Tecnoplast usa frequentemente. "Nos reunimos sempre para debatermos e nessas reuniões já amadurecemos a ideia de uma solução especial, onde ela torna possível o especial."

A confiança é a base

Mesmo em tempos, onde os contatos pessoais devem ser evitados, o contato direto entre a Tecnoplast e a Roto não foi interrompido. Os parceiros comerciais estão sempre debatendo por telefone e vídeo-conferência sobre as opções de como poderá ser possível compensar perdas no volume de vendas durante o confinamento total. "É muito estimulante trabalhar em



No início de 2021 a empresa Tecnoplast começou a operar sua nova fábrica na região de Pesaro. Imagem: Tecnoplast

A parceria entre as empresas Tecnoplast e Roto é um verdadeiro enriquecimento para o mercado há 10 anos. Imagem: Tecnoplast

cooperação estreita com Enzo Cammillini", afirma Gianluigi Balestreri, Country Manager Roto Itália, lembrando-se desses debates. "Pois ele é uma pessoa cheia de energia e positiva. Nós somos muito agradecidos pela profunda confiança que ele tem na Roto. Essa confiança se manifesta aqui como uma boa base para a eficiência de sucesso de uma empresa forte." www.tecnoplastinfissi.com



Enzo Cammillini,
Proprietário e único
gerente da empresa
Tecnoplast
Imagem: Tecnoplast



➤ **Roto Patio Lift: a ferragem para o uso múltiplo em sistemas de correr eleváveis**

<https://bit.ly/2JDVYh7>

Minnkota Windows Inc., EUA

Demanda por qualidade

■ **PVC** "Nós compramos tudo que for possível na Roto, ou seja, tudo de um único fornecedor e um bom fornecedor. Simplesmente porque sabemos que receberemos e montaremos produtos de qualidade." **Brad Bushaw, gerente da Minnkota Windows, está convencido que dessa forma pode dar aos seus clientes aquilo que eles buscam.**

A empresa Minnkota Windows está orgulhosa de fabricar produtos com qualidade acessível e com elevado desempenho, que vão desde a janelas Casement com abertura para fora até grandes portas oscilobatientes ou sistemas de correr em diversos estilos. Há mais de doze anos teve início a cooperação da empresa Minnkota Windows com a Roto. Uma grande confiança surgiu entre os parceiros comerciais nessa época. "Todas as vezes que ligo na Roto, eles me auxiliam o mais rápido possível com uma solução realmente boa", resume Bushaw. "Não importa com quem entro em contato: serviço de assistência ou consultoria técnica, eu vejo respeito, engajamento e competência." Isso é bom para o negócio diário, mas com certeza não é o aspecto mais importante para a parceria de muitos anos. O que o convenceu em primeiro lugar foi a qualidade dos produtos Roto e o sortimento extraordinariamente amplo.

Bem equipado para todas as versões

"Nós prometemos aos nossos clientes que podemos entregar janelas em todos os formatos desejados e com todos os tipos de abertura.



Janelas com abertura para fora são produzidas pela empresa Minnkota Windows com os sistemas de fechamento X-Drive Casement & Awning da Roto North America.

Imagem: Minnkota

Por isso é muito importante para nós que a Roto tenha uma grande variedade de ferragens e acessórios para oferecer." Mais de 400 clientes em 13 estados nos EUA compram regularmente da empresa Minnkota Windows, e o número de versões de produtos pesquisadas é grande na mesma proporção. Por isso, provavelmente a empresa Minnkota é um cliente muito querido na Roto. Pois afinal de contas a empresa utiliza muitos componentes diferentes da Roto.

"Variedade e qualidade – para isso precisamos a Roto."

Bushaw relata que a empresa Minnkota Windows há mais de 40 anos entrou para a produção de janelas em PVC de forma consciente, e isso em uma época onde os elementos de construção eram produzidos principalmente em madeira na região. Dessa forma, a empresa pôde oferecer um produto único e se destacar da concorrência. "As propriedades do PVC são comparáveis às de outros materiais de construção, mas os elementos de construção em PVC são geralmente muito mais acessíveis." Quando cresceu a demanda dos clientes por janelas em PVC da empresa Minnkota, e essas estavam ganhando cada vez mais a preferência na região, isso não foi nenhuma surpresa do ponto de vista da empresa Minnkota: A sua

durabilidade e facilidade de manutenção a tornaram muito atrativa tanto para a construção particular de residências quanto para os edifícios públicos e municipais.

Cada vez mais ofertantes entraram no mercado, e há cerca de dez anos a empresa Minnkota Windows viu que era o momento de se diferenciar novamente da concorrência. A tecnologia de ferragem europeia, principalmente a ferragem oscilobatiente do líder de mercado Roto, manteve sua presença no sortimento do fabricante. Desde então, a empresa pode estar satisfeita com uma participação crescente e contínua no volume de vendas total de janelas oscilobatientes.

Vantagens do sistema oscilobatiente

"Os nossos clientes também conhecem outros tipos de janelas em suas viagens pelo mundo", expressa Bushaw. Quando os norte-americanos visitavam países europeus, eles descobriam as janelas oscilobatientes, por exemplo, e constatavam que esse tipo de janela oferece a transparência total de um vidro inteiro em combinação com as características de elevada qualidade. "Com as janelas oscilobatientes é possível produzir portas e janelas grandes. Isso agrada muitos construtores que planejam uma quantidade menor de aberturas nos edifícios que, no entanto, são maiores para ter muita luz natural nos seus espaços."



➔ **Sistemas de ferragens Roto para janelas de giro, janelas de tombar e janelas oscilobatientes**

www.roto-frank.com/en/tiltturn-systems

Um grande número de proprietários de residências na América do Norte querem investir em modernização atualmente, na qual portas e janelas novas têm um papel importante. Ao mesmo tempo, as novas construções renascem. Por isso a demanda por elementos de construção continua a crescer. Bushaw conta com o fato que a demanda por janelas oscilobatientes também aumentará de forma proporcional em relação ao crescimento do mercado, pois:

"Cada vez mais clientes se decidem por esses produtos de elevado desempenho."

Por isso, isso é para ele um tipo de seguro para o futuro, a cooperação com o líder de mercado mundial na tecnologia oscilobatiente. "Nós podemos ter certeza que podemos satisfazer realmente quaisquer desejos de clientes com o grande sortimento de sistemas de ferragens Roto dos EUA e da Europa."

Elevada pressão de contato para janelas com abertura para fora

Na produção de janelas de giro com abertura para fora a empresa Minnkota Windows aposta nos sistemas de fechamento X-Drive Casement & Awning da Roto North America, Bushaw está convencido da sua grande capacidade de desempenho. "Por exemplo, a cremona de fechamento LB08 Impact proporciona uma pressão de contato elevada e homogênea com seu sistema de travas múltiplas. Ela melhora a proteção contra arrombamentos e a estanqueidade contra vento e chuva. Um efeito que devido às condições climáticas extremas no norte e meio oeste dos Estados Unidos é muito importante para o conforto na residência."

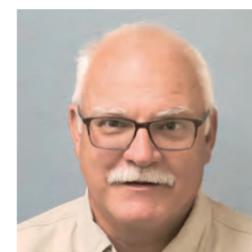
A demanda por janelas oscilobatientes da empresa Minnkota Windows com ferragens Roto da Europa cresce continuamente. Imagem: Minnkota

Conforme o tamanho da janela, a empresa Minnkota Windows pode acessar uma variedade de configurações com o número ideal de pontos de travas. Além disso, se houver necessidade após a montagem da janela, é possível efetuar um ajuste fino na pressão de contato nas janelas ao girar os pinos de fechamento de segurança tipo cogumelo e melhorá-la ainda mais. Além da cremona de fechamento LB08, a empresa aplica o dispositivo de abertura OP06 e os braços HG06 da Roto North America. Eles proporcionam um abertura contínua da janela com abertura para fora por meio do acionamento de uma manivela no perfil inferior do caixilho. "A empresa Minnkota Windows pode oferecer janelas com todas as versões do sistema de fechamento X-Drive", destaca Bushaw.

Sólida em parcerias estáveis

E graças ao seu sólido parceiro industrial, a empresa pode contar com proprietários de residências entre os seus clientes atualmente, que nunca ganhariam nada com péssima qualidade. "Cada decisão que tomamos quanto a um produto que fabricamos, se orienta no fato que indica se essa seria a melhor opção para o proprietário da residência. Pois nós devemos produzir aquilo que nossos clientes querem e entregar dentro do prazo. Os produtos Minnkota não tem nenhum problema na qualidade dos componentes. É aí que está nossa vantagem em relação à concorrência."

www.minnkotawindows.com



Brad Bushaw,
Gerente geral da
Minnkota Windows
Imagem: Minnkota

Wigga Revestimentos e Esquadrias em PVC Ltda., Brasil

Qualidade Roto para o líder de mercado



No Brasil tradicionalmente as portas e janelas são abertas na maioria das vezes por movimento de correr. Os fundadores da empresa Wigga apostam em elementos de construção de elevada qualidade em PVC de acordo com o exemplo alemão. Imagens: Wigga

■ **PVC "Claro que conhecemos a Roto", lembra-se Thiago Giacomelli Fagundes, "principalmente como o líder mundial na fabricação de ferragens oscilobatentes." Ele é chefe de desenvolvimento técnico na maior fabricante de janelas em PVC do Brasil e está feliz por poder trabalhar também com as ferragens de correr Roto.**

No Brasil tradicionalmente as portas e janelas são abertas na maioria das vezes por movimento de correr. A participação de mercado dos elementos de correr é de cerca de 65%. Por décadas, no entanto, sistemas simples, geralmente com vazamentos e tecnicamente vulneráveis feitos em alumínio dominaram o mercado. "Esses elementos de correr não tinham proteção contra corrosão e uma longevidade geral aceitável", lembra Giacomelli Fagundes.

Tecnologia alemã em janelas para o Brasil
Portanto, os fundadores da empresa Wigga se propuseram a produzir elementos de construção em PVC de alta qualidade no Brasil baseadas no modelo alemão. Porém: "O Brasil é um país grande com zonas climáticas diferentes e uma boa janela de PVC deve ser capaz de atender." No Norte e no leste, o clima é tropical. Em direção ao sul, as temperaturas noturnas caem para dez graus ou menos no inverno. Às vezes, ventos fortes do Atlântico atingem a costa nordeste. Por isso, a resistência ao vento, o bom isolamento e as superfícies robustas foram o foco dos desenvolvedores dos sistemas na Wigga.

Nas grandes cidades, o desejo por um alto nível de isolamento acústico também desempenha um papel importante, continua Giacomelli Fagundes, e os construtores em todos os lugares desejam janelas de baixa manutenção que não corram risco de ser destruídas pela corrosão.

"A superfície Roto Sil é importante para os nossos clientes."

Um sinônimo de qualidade

Wigga - esse nome sempre significou portas e janelas, cuja qualidade está bem acima da



➤ **Roto Inline: ferragem de correr completamente oculta com trava múltipla em princípio modular**

www.roto-frank.com/en/roto-inline

média das janelas de PVC fabricadas no Brasil: altamente vedada ao calor e frio excessivos, ruído e vento, resistente e durável mesmo sob forte sol e exposição à maresia. É por isso que os fundadores da empresa importaram a tecnologia de extrusão e de ferragens da Europa.

"A tecnologia de ferragens Roto é a pedra fundamental do nosso sucesso."

Giacomelli Fagundes está convencido disso. A cooperação contínua e a proximidade entre as duas empresas também promoveu

desenvolvimentos importantes para a Wigga. "A longo prazo, acreditamos que implementaremos cada vez mais a tecnologia oscilobatente no Brasil. A base para isso está no pioneirismo e qualidade superior do respectivo programa de ferragens Roto."

Como sempre, só que melhor

O número de edifícios no Brasil que estão utilizando janelas em PVC cresce rapidamente. "Um desenvolvimento muito positivo para nós, que também é apoiado pelo fato que as ferragens de correr como o sistema Roto Inline atendem aos costumes dos brasileiros." Até as janelas de madeira mais antigas, bem como as janelas em aço e alumínio introduzidas posteriormente, eram abertas por movimento de correr. "Naturalmente, nossos sistemas em PVC são muito bem aceitos, embora sejam qualitativamente muito superiores aos seus antecessores".

As ferragens Roto, em particular, são valorizadas pelos clientes Wigga por sua facilidade de uso e segurança funcional de longo prazo. "Como fabricante, também nos beneficiamos do fato de que muitos componentes de ferragens podem ser usados em várias configurações e sistemas. Isso reduz nosso estoque e melhora a lucratividade." Dependendo dos requisitos do cliente, a Wigga pode aumentar o valor agregado de um sistema de correr por meio de um sistema de ferragem Roto Inline, por exemplo.



Durável em qualquer clima

A área de vendas da Wigga se estende muito além das fronteiras nacionais do Brasil. Os clientes de outros países da América Latina também são atendidos pela empresa. "As condições climáticas e exigências técnicas das janelas no Brasil são muito semelhantes às de alguns países do hemisfério sul, assim como as preferências por sistemas de correr e funções autoexplicativas", diz Giacomelli Fagundes, explicando os motivos do sucesso.

Roto Inline também para folhas pesadas

A tendência por elementos de correr maiores com folhas pesadas já é previsível também no Brasil. "Vamos enfrentar este desafio junto com a Roto e ampliar ainda mais a nossa liderança no mercado." Giacomelli Fagundes espera pessoalmente, por exemplo, que as roldanas também do sistema Inline, que carregam folhas com peso até 200 kg, sejam futuramente muito mais comuns do que hoje na Wigga.

Crescendo ainda mais com a montagem descentralizada

Para o próximo ano, a Wigga decidiu expandir a produção de perfis em PVC e produzir portas e janelas para parceiros licenciados em outras regiões. "Temos as mais modernas extrusoras e centros de usinagem importados diretamente da Europa, com os quais o crescimento pretendido pode ser alcançado sem nenhum risco técnico", afirma Giacomelli Fagundes. Ele está convencido que tem uma base sólida para a expansão planejada.

Ao mesmo tempo, a Wigga também é capaz de aumentar continuamente o número de portas e janelas que ela mesma produz, isso porque os técnicos da Roto sempre trabalharam ativamente durante os dez anos de colaboração para otimizar todos os componentes para ferragens afim de otimizar ainda mais a produção. Portanto, o aumento do volume de vendas pode ser alcançado sem qualquer perda de qualidade. "Junto com a Roto, estamos muito otimistas quanto ao futuro. Agilidade e atenção ao essencial tornaram a Wigga o que é hoje. E o apoio de fornecedores como a Roto, eles estão intimamente associados a nós." www.wigga.com.br

A Wigga produz aproximadamente 1.500 elementos por mês. "Aproximadamente um terço dos elementos são produzidos com sistemas de correr Roto Inline. Imagem: Wigga



Thiago Giacomelli Fagundes, Gerente técnico, Wigga Imagem: Wigga

Ponzo Polska Sp. z o.o., Polônia

Início promissor

■ **Alumínio** Como o primeiro fabricante de sistemas em alumínio da Polônia, a empresa Ponzo desenvolveu um produto para sistemas de correr retráteis-paralelos com base no Roto Patio Inowa. Em 2020 a empresa começou a entregar o novo sistema SL1700TT aos clientes. Maciej Borczuk, diretor do departamento técnico da empresa Ponzo, faz um resumo satisfatório cerca de dois anos após o lançamento no mercado.

"Nós estamos vendo um crescimento contínuo na demanda", explica. "Os nossos clientes confirmam que até os usuários finais puderam compreender imediatamente o funcionamento, a diferença que faz o movimento de fechamento único da folha na perpendicular do caixilho. Ele é a garantia de um elevado isolamento acústico e térmico." A operação da folha de correr também é convincente na simplicidade e operação intuitiva.



Os primeiros elementos da produção do perfil Gryfice foram montados nas instalações de um hotel em uma praia do Mar Báltico da cidade polonesa de Trzęsacz. Imagem: Ponzo

Hóspedes satisfeitos

Há pouco tempo um cliente satisfeito relatou como os proprietários de um hotel na cidade polonesa de Trzęsacz reagiram de forma positiva aos sistemas de correr montados por ele.

"O funcionamento do nosso novo sistema de correr entusiasma os hóspedes e os hoteleiros igualmente."

Imediatamente após o lançamento no mercado, a empresa Profil Gryfice começou a trabalhar com o sistema Ponzo SL1700TT. Os primeiros elementos da sua produção foram montados nas instalações de um hotel em uma praia do Mar Báltico. Desde então, Grzegorz Choiniński, especialista técnico na empresa Profil Gryfice, fala de uma rica experiência: "A fabricação e a montagem desse sistema funcionam de forma tão semelhante como de uma janela oscilobatente clássica em alumínio. Para nós, isso torna o processo de montagem simples e agradável."

"Na maior parte das vezes, os clientes reagem de forma positiva à operação intuitiva da ferragem. As posições da maçaneta são idênticas às posições de uma janela oscilobatente. Além disso, a folha pode ser movimentada com muita facilidade e desliza quase sem produzir ruídos." Mesmo em grandes elementos com peso elevado, a folha é muito leve na abertura e no fechamento.

Uma opção excelente

Borczuk escuta com muita satisfação. Do seu ponto de vista, o sistema Ponzo SL1700TT é uma opção excelente em comparação com a porta osciloparalela clássica ou um sistema de correr elevável comum. Segundo o fabricante, o perfil Gryfice é apropriado de forma



Tema publicitário com mensagem: As tempestades e o frio do inverno diretamente na costa não precisam ser temidos por mais ninguém que queira desfrutar da vista para o mar olhando através de um sistema de correr com elevada vedação. Imagem: Ponzo



➤ **No vídeo: a ferragem inteligente com tecnologia oculta para portas de correr com elevada vedação**

www.roto-frank.com/en/video/inowa

ideal para hotéis e apartamentos que são ocupados de tempos em tempos e por usuários em alternância, por exemplo.

"As operações incorretas não acontecem, pois o sistema é operado corretamente de forma intuitiva."

Além disso, devido à sua extraordinária vedação, o sistema Ponzo SL1700TT é apropriado para o uso no Mar do Báltico. As tempestades e o frio do inverno diretamente na costa não precisa ser temidos por mais ninguém que queira desfrutar da vista para o mar olhando através de um sistema de correr com elevada vedação.

"Eu tenho certeza que a nova porta de correr se estabelecerá nesse segmento como um produto de ponta", acredita Choiniński. "Devido à grande gama de opções em medidas de folhas, ela pode ser usada em várias situações, como janela de correr atrás do móvel da cozinha ou como porta de terraço na mesma altura do pé direito." No térreo, a elevada proteção contra arrombamentos até o nível RC 2 tem um papel importante.

Intuitiva como nenhuma outra

"No momento da decisão de conceber um sistema com base na Patio Inowa, essa era a única solução intuitiva no mercado", assim Borczuk explica o motivo da decisão pelo uso da ferragem inteligente da Roto. "Nós temos muita experiência com sistemas de correr. Infelizmente vimos várias vezes também os danos causados por hóspedes em hotéis ou apartamentos, que claramente tiveram seu primeiro contato com uma porta de correr elevável", relembra-se.

Função SoftClose para o fechamento suave

Na oferta da Ponzo agora também podem ser encontrados os componentes de conforto do Patio Inowa. "Com as funções SoftOpen e SoftClose podemos entusiasmar os nossos

clientes quando eles recepcionarem compradores muito exigentes. O acionamento oculto freia a folha de forma suave antes do fechamento total e trava em uma posição. Dessa forma, o sistema evita uma colisão ou fechamento brusco. Isso eleva a durabilidade e a confiança do sistema."

Vedada e durável

Borczuk descreve a implementação e o início da produção: "Após o encerramento do contrato em 2018 começamos imediatamente com a construção do perfil com base nos desenhos disponibilizados das ferragens. Nos encontramos sempre com Mariusz Rutkowski da Roto para termos ferragens e acessórios sempre disponíveis." A pré-produção de perfis, separadores térmicos e peças de acessórios começou na empresa Ponzo no início de 2019. Na próxima etapa, sistemas de amostra foram submetidos a uma série de testes de duração e funcionamento, testes de estanqueidade de água, infiltração de ar e resistência ao vento no centro de testes da empresa Ponzo. "Paralelamente aos testes, efetuamos as últimas modificações na área da produção do perfil para concluir ao final com os testes e o recebimento da certificação de classe de resistência RC 2", lembra-se Borczuk.

Junto com a Roto, a empresa Ponzo também trabalhou para elaborar um sistema que seja especialmente fácil de montar. "Para os nossos clientes é importante que o sistema de correr possa ser fabricado com economia e não cause inseguranças entre os funcionários da montagem. Nós atingimos esse objetivo. Isso também é um pilar importante para que o sistema continue a ter sucesso." www.ponzo.pl



Maciej Borczuk,
Diretor técnico,
Ponzo

Com o sistema Ponzo SL1700TT é possível fabricar elementos com largura máxima de 1.500 mm e altura de 2.500 mm. O sistema permite vidros até 60 mm de espessura. Imagem: Ponzo



Institucional

Editor

Roto Frank
Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Alemanha
ftt.communications@roto-frank.com

Responsável i.S.d. § 55 Par. 2 RStV
Daniel Gandner

Conselho redacional

Eberhard Mammel, Fabian Maier,
Daniel Gandner, Sabine Barbie

Texto

Comm'n Sense GmbH
roto.inside@commn-sense.de

Layout e produção

Mainteam
Bild · Text · Kommunikation GmbH
info@mainteam.de

Impressão

Offizin Scheufele
Druck und Medien GmbH + Co. KG
info@scheufele.de

Gestão de Projetos

Sabine Barbie
roto-inside@roto-frank.com

A Roto Inside 49 é publicada em alemão, espanhol, francês, holandês, húngaro, inglês, italiano, polonês, português do Brasil, romeno e russo